

TOUR TRUNG HOA



URA TRAVEL

ENJOY YOUR WONDERFUL WORLD!

412 NGUYỄN THỊ MINH KHAI
HOTLINE: **0868.13.16.18**

LỆ GIANG - SHANGRILA NÚI TUYẾT NGỌC LONG

5 Ngày 4 Đêm - Bay Ruili Airlines (DR)

Điểm nổi bật trong chương trình

- Trải nghiệm cáp treo **Núi tuyết Ngọc Long** – chinh phục nóc nhà Vân Nam.
- Show biểu diễn nghệ thuật **Ấn tượng Lệ Giang**
- Tham quan **Lam Nguyệt Cốc** – thung lũng trắng xanh huyền ảo.
- Tản bộ ở **Thành cổ Lệ Giang** – khám phá văn hóa, ẩm thực của người Nạp Tây.
- Check-in **Khe Hồ Nhảy** – nơi dòng Trường Giang cuộn chảy giữa hai dãy núi hùng vĩ.
- Dạo quanh **Hồ Napa** – hiền đường của những loài chim di cư quý hiếm.
- Tham quan **Thành cổ Dukezong** – dấu ấn Tây Tạng giữa lòng Shangrila.
- Viếng **Tùng Tán Lâm Tự** – niềm tự hào của Phật giáo Tây Tạng.
- Ghé **Công viên Hắc Long Đàm** – bức tranh thiên nhiên giữa lòng Lệ Giang.

URA TRAVEL

CÔNG TY CỔ PHẦN TMDV QUỐC TẾ URA

0868.13.16.18 | www.UraTravel.com | 412 Nguyễn Thị Minh Khai, Quận 3

NGÀY 1: TP HCM - LỆ GIANG (Ăn Tối)

11h05: Quý khách tập trung tại **Sân bay quốc tế Tân Sơn Nhất**, Trưởng Đoàn làm thủ tục cho Đoàn xuất cảnh đáp chuyến bay dự kiến **DR5052 SGN LJJ 14:05 18:35** đi **Lệ Giang**.

- **Lệ Giang:** nơi đây không chỉ là một thành phố cổ kính với lịch sử lâu đời mà còn là điểm đến hấp dẫn du khách bởi vẻ đẹp tự nhiên hùng vĩ. Lệ Giang nằm dọc theo Con đường tơ lụa cổ, kết nối Vân Nam với Tây Tạng. Thành phố này mang trong mình những dấu ấn lịch sử từ thời vương quốc Naxi, với những con phố cổ kính, những ngôi nhà truyền thống và những câu chuyện huyền bí về văn hóa dân tộc.

18h35: Đoàn đến **Sân bay quốc tế Tam Nghĩa – Lệ Giang**. Xe và HDV tại Trung Quốc đón Quý khách đi dùng bữa tối buffet tại nhà hàng địa phương. Đoàn về khách sạn nhận phòng, nghỉ ngơi.

Nghỉ đêm tại **Lệ Giang**

NGÀY 2: LỆ GIANG (Ăn Sáng, Trưa, Tối)

Sáng: Đoàn dùng bữa sáng tại khách sạn. Khởi hành đi tham quan:

- **Núi tuyết Ngọc Long:** nằm ở phía Bắc phố cổ Lệ Giang, nổi bật với những đỉnh núi quanh năm phủ tuyết trắng, tạo thành một khung cảnh hùng vĩ như một con rồng bạc khổng lồ vắt ngang bầu trời, vì thế mà có tên gọi **“Ngọc Long”**. Vẻ đẹp tráng lệ của nơi đây khiến nhiều người ví von như **“Thụy Sĩ của phương Đông”**, sánh ngang với dãy Pyrenees nổi tiếng giữa biên giới Pháp và Thụy Sĩ. Du khách sẽ **trải nghiệm cáp treo lớn công viên Băng Xuyên** đưa lên độ cao 4.605m, tận hưởng khung cảnh ngoạn mục và lưu lại những khoảnh khắc đáng nhớ giữa thiên nhiên kỳ vĩ.

***** Tặng vé trải nghiệm tàu điện ngầm Núi tuyết Ngọc Long (01 chiều):** tuyến tàu điện ngầm cảnh núi tuyết đầu tiên của Trung Quốc. *(Trường hợp tuyến tàu điện bảo trì hoặc không đủ số lượng vé thì sẽ di chuyển bằng xe du lịch như bình thường).*

*Trong trường hợp không thể đi cáp treo lớn lên độ cao 4.605m do sửa chữa/ thời tiết xấu/ thì đoàn sẽ thay thế đi bằng cáp **Vân Tam Bình**.*

Trưa: Đoàn dùng bữa trưa tại nhà hàng địa phương. Sau bữa trưa, Đoàn tiếp tục tham quan:

- **Show diễn Ấn tượng Lệ Giang:** Quý khách sẽ được tham gia show diễn ngoài trời trên độ cao hơn 3.000m, với cảnh nền sân khấu chính là bầu trời và dãy núi Ngọc Long hùng vĩ. Show diễn hoành tráng do đạo diễn lừng danh Trương Nghệ Mưu dàn dựng. *(Tặng vé)*
- **Lam Nguyệt Cốc:** được hình thành từ nước băng tan chảy trên núi tuyết Ngọc Long. Vào những ngày nắng, nước sông chuyển sang màu xanh lam rực rỡ, uốn lượn theo hình lưỡi liềm. Nhìn từ xa, thung lũng tựa như một vầng trăng xanh nằm dưới chân núi Ngọc Long, vì thế nơi đây được gọi là Lam Nguyệt Cốc. *(không bao gồm xe điện 60RMB/1 khách)*

Tối: Đoàn dùng bữa tối tại nhà hàng địa phương và tự do tham quan:

- **Thành cổ Lệ Giang:** là một khu phố cổ nổi tiếng ở tỉnh Vân Nam, được UNESCO công nhận là Di sản Thế giới. Vào buổi tối khu phố lung linh, huyền ảo, rực rỡ ánh đèn vàng phản chiếu trên



URA TRAVEL

CÔNG TY CỔ PHẦN TMDV QUỐC TẾ URA

0868.13.16.18 | www.UraTravel.com | 412 Nguyễn Thị Minh Khai, Quận 3

những con đường đá cổ và nhà gỗ truyền thống. Du khách có thể thưởng thức ca múa nhạc truyền thống của người Nạp Tây, khám phá nét văn hóa đặc sắc và ẩm thực địa phương.

Xe đưa Quý khách về khách sạn, nghỉ ngơi. **Nghỉ đêm tại Lệ Giang.**



NGÀY 3 : LỆ GIANG - SHANGRILA (Ăn Sáng,Trưa)

Sáng: Đoàn dùng bữa sáng tại khách sạn và làm thủ tục trả phòng. Xe đưa Đoàn đến Shangrila.

- **Shangrila:** mang ý nghĩa **"mặt trời và mặt trăng trong trái tim"** hay **"thiên đường"** theo tiếng Trung, là một vùng đất được ví như chốn bồng lai tiên cảnh. Nằm trên cao nguyên với độ cao 3300m so với mực nước biển, Shangrila được bao quanh bởi những dãy núi trùng điệp, những hồ nước bao la và những ngọn núi tuyết hùng vĩ. Vùng đất này là nơi sinh sống của nhiều dân tộc với nền văn hóa đa dạng và đặc sắc, có lịch sử hơn 1300 năm. Shangri-La là một trong số ít khu vực còn bảo tồn được những nét văn hóa lâu đời của người Tạng.
- **Khe Hổ Nhảy (Hổ Khiêu Hiệp):** là một trong những hẻm núi sâu, dài và hẹp nhất thế giới. Dòng sông Trường Giang chảy qua đây bị hai dãy núi hùng vĩ – Ngọc Long (5.600m) và Haba (5.396m) – ép lại, tạo thành một đoạn hẻm dài 16km với độ sâu gần 3.900m tính từ đỉnh núi xuống đáy. Tại điểm hẹp nhất, một phiến đá lớn chắn ngang dòng chảy, khiến nước sông va đập mạnh, tạo ra âm vang dội khắp khe núi, góp phần làm nên vẻ đẹp hoang sơ và kỳ vĩ của thắng cảnh này. (không gồm phí thang cuốn 70 RMB/khách)
- **Hồ Napa:** nằm trong khu bảo tồn thiên nhiên Napahai, được thành lập vào năm 1984 nhằm bảo vệ hệ sinh thái ngập nước, bao gồm hồ nước, đồng cỏ và đầm lầy. Đây cũng là nơi cư trú vào mùa đông của nhiều loài chim di cư quý hiếm như vịt màu vàng, thanh đầu ngỗng và đặc biệt là sếu cổ đen. Với cảnh quan hoang sơ và đa dạng sinh học phong phú, hồ Napa trở thành điểm đến lý tưởng cho những ai yêu thích thiên nhiên và động vật hoang dã.

Trưa: Đoàn dùng bữa trưa tại nhà hàng địa phương. Sau đó, tiếp tục tham quan:

- **Thành cổ Độc Khắc Tông (Dukezong):** hay còn gọi là thành cổ Ánh Trăng, là nơi sinh sống lâu đời của người Tây Tạng với lịch sử hơn 1300 năm. Trong văn hóa Tây Tạng, màu trắng tượng trưng cho sự thuần khiết và lòng thành kính. Vì vậy, người dân địa phương rất coi trọng đá trắng và sử dụng màu trắng làm tông màu chủ đạo cho những ngôi nhà của mình. Vào những đêm trăng tròn, ánh trăng lung linh chiếu rọi khắp thị trấn, phản chiếu trên những bức tường trắng tạo nên một khung cảnh huyền ảo và lãng mạn. Chính vẻ đẹp lung linh ấy đã mang đến cho Độc Khắc Tông cái tên **"thành cổ Ánh Trăng"** - một cái tên đầy chất thơ và lãng mạn.

Tối: Đoàn dùng **bữa tối tự túc**, sau đó về khách sạn nghỉ ngơi.

Nghỉ đêm tại Shangrila.



URA TRAVEL

CÔNG TY CỔ PHẦN TMDV QUỐC TẾ URA

0868.13.16.18 | www.UraTravel.com | 412 Nguyễn Thị Minh Khai, Quận 3



NGÀY 4 : SHANGRILA - LỆ GIANG (Ăn Sáng,Trưa)

Sáng : Đoàn dùng bữa sáng tại khách sạn, làm thủ tục trả phòng. Sau đó, xe đưa Đoàn di chuyển tham quan:

- **Tùng Tán Lâm Tự (Songzanlin):** là một biểu tượng quan trọng của Phật giáo Tây Tạng ở tỉnh Vân Nam, Trung Quốc. Tu viện này thuộc phái Mũ Vàng (*Gelug*) và có ảnh hưởng lớn đến Phật giáo Tây Tạng trong khu vực. Nơi đây nổi tiếng với bảo tàng lưu giữ nhiều vật phẩm tôn giáo và di sản văn hóa quý giá, được ví như một **"Bảo tàng Nghệ thuật Tây Tạng"**. Kiến trúc của tu viện mang đậm phong cách Tây Tạng, với mái ngói mạ vàng và tường sơn đỏ đặc trưng.
- **Bảo tàng Bò Yak:** là bảo tàng chuyên giới thiệu về bò Yak – loài vật đặc trưng của vùng cao nguyên Thanh -Tạng. Bảo tàng trưng bày nhiều thông tin về lịch sử, tập quán chăn nuôi, giá trị văn hóa và sinh thái của bò Yak trong đời sống người dân Tây Tạng và các khu vực lân cận.

Trưa: Đoàn dùng bữa trưa tại nhà hàng địa phương. Tiếp tục hành trình di chuyển về lại Lệ Giang tham quan:

- **Công viên Hắc Long Đàm:** ẩn mình dưới chân núi Long Tuyền hùng vĩ, bên dòng Hắc Long Giang thơ mộng, Công viên Hắc Long Đàm tựa như một bức tranh thủy mặc lay động lòng người. Nơi đây còn được biết đến với tên gọi Long Vương Miếu, mang đậm dấu ấn văn hóa và lịch sử của Lệ Giang.

Tối: Đoàn dùng **bữa tối tự túc**, sau đó về khách sạn nghỉ ngơi.

Quý khách có thể lựa chọn tham gia show diễn **"Lệ Giang Thiên Cổ Tình"** - một chương trình biểu diễn nghệ thuật hoành tráng tái hiện lịch sử, văn hóa và những truyền thuyết của Lệ Giang, kết hợp giữa âm nhạc, vũ đạo và hiệu ứng sân khấu ấn tượng. (*chi phí tự túc – 380RMB/khách*)

Nghỉ đêm tại Lệ Giang.

NGÀY 5 : LỆ GIANG - TP.HCM (Ăn Sáng)

Sáng: Đoàn dùng điểm tâm sáng và trả phòng khách sạn. Sau đó xe đưa Đoàn ra sân bay, làm thủ tục đáp chuyến bay **DR5051** bay lúc **10:40 13:05** về lại **TP.HCM**.

Về đến **TP.HCM**, kết thúc chuyến đi, Trưởng đoàn chia tay - chào tạm biệt và hẹn gặp lại.

Chú ý: Thứ tự chương trình có thể thay đổi theo sự sắp xếp của Hướng Dẫn Viên để phù hợp với tình hình thực tế nhưng vẫn đảm bảo đầy đủ các điểm tham quan đã nêu trong chương trình.



URA TRAVEL

CÔNG TY CỔ PHẦN TMDV QUỐC TẾ URA

0868.13.16.18 | www.UraTravel.com | 412 Nguyễn Thị Minh Khai, Quận 3

KÍNH CHÚC QUÝ KHÁCH CÓ MỘT CHUYẾN ĐI THÚ VỊ!

URATRAVEL.COM

NGÀY KHỞI HÀNH	CHUYẾN BAY	GIÁ TOUR TRỌN GÓI 1 KHÁCH (VND)		
		NGƯỜI LỚN (Trên 11 Tuổi)	TRẺ EM (Từ 2-dưới 11 tuổi)	EM BÉ (Dưới 2 tuổi)
			Ngủ chung giường người lớn	
THÁNG 8 05,12,19	Chuyến bay ngày đi DR5052 14:05 - 18:35 Chuyến bay ngày về DR5051 10:40 - 13:05	17.490.000	15.790.000	6.999.000
THÁNG 8 26		15.990.000	14.990.000	6.990.000
THÁNG 9 02,09,16,23		15.990.000	14.990.000	6.990.000
THÁNG 9 30		16.490.000	15.490.000	6.990.000
THÁNG 10 07,14,21,28		15.990.000	14.990.000	6.990.000
THÁNG 11 04,11,18,25				
THÁNG 12 02,09,16,23				
THÁNG 12 30		17.990.000	16.990.000	6.990.000

GIÁ TOUR BAO GỒM:

- 1. Vé máy bay khứ hồi **Hồ Chí Minh – Lệ giang – Tp. Hồ Chí Minh** bao gồm 07kg hành lý xách tay + 20kg hành lý ký gửi.
- 2. Phí an ninh, phí xăng dầu, thuê sân bay 2 nước.
- 3. Xe du lịch và vé tham quan theo chương trình.
- 4. Các bữa ăn chính theo chương trình.
- 5. Khách sạn tiêu chuẩn 4 sao địa phương. (02 người/phòng, phòng 03 người nếu đi lẻ nam/nữ).
- 6. Trưởng đoàn và HDV địa phương phục vụ suốt tuyến theo chương trình.
- 7. Visa nhập cảnh Trung Quốc theo đoàn (hộ chiếu gốc + 02 hình 4x6 nền trắng).
- 8. Bảo hiểm du lịch quốc tế.
- 9. Nước suối 01 chai/người/ngày.



URA TRAVEL

CÔNG TY CỔ PHẦN TMDV QUỐC TẾ URA

GIÁ TOUR KHÔNG BAO GỒM:

1. Chi phí làm hộ chiếu.
2. Phụ thu phòng đơn: Cao điểm: 155 USD/khách/tour
3. Visa tái nhập cảnh Việt Nam đối với khách quốc tịch nước ngoài: Liên hệ tư vấn
4. Hành lý quá cước trên các chuyến bay.
5. Các dịch vụ sản phẩm không đề cập trong chương trình, show diễn.
6. Các chi phí cá nhân như: điện thoại, internet, giặt ủi, thức ăn, nước uống trong phòng khách sạn.
7. Tiền TIP cho hướng dẫn viên, lái xe: 30 USD/khách/tour.
8. Thuế VAT

GIÁ TOUR TRẺ EM:

1. Em bé: từ 0 đến dưới 2 tuổi (ngủ chung giường với bố, mẹ):
2. Trẻ em: từ 2 đến dưới 10 tuổi (ngủ chung giường với bố, mẹ)
3. Trẻ em từ 10 tuổi trở lên (được tính như người lớn).
4. Trẻ em ngủ giường riêng tính 100% giá tour.

CHƯƠNG TRÌNH THỰC CẢNH - CHI PHÍ TỰ TÚC :

1. Xe điện Lam Nguyệt Cốc.
2. Thang cuốn Khe Hồ Nhảy.
3. Show Lệ Giang Thiên Cổ Tình: 380 RMB/người.

QUY ĐỊNH - ĐIỀU KIỆN HOÀN/HỦY

Ngay sau khi đăng ký tour, Quý khách vui lòng đóng cọc 50% tổng giá tour, phần còn lại vui lòng thanh toán trước 07 ngày tour khởi hành.

1. Hủy tour ngay sau khi Đại Sứ Quán, Lãnh Sự Quán đã cấp visa: Chi phí hủy tour là 100% trên tổng giá tour.
2. Hủy tour từ 30 ngày trước ngày khởi hành: Phí hủy tour là 10% trên tổng giá tour.
3. Hủy tour từ 16 – 29 ngày trước ngày khởi hành: Phí hủy tour là 30% trên tổng giá tour.
4. Hủy tour từ 08 – 15 ngày trước ngày khởi hành: Phí hủy tour là 60% trên tổng giá tour.
5. Hủy tour từ 01 – 07 ngày trước ngày khởi hành: Phí hủy tour là 100% trên tổng giá tour.
6. Thời gian hủy tour được tính theo ngày làm việc, không tính Thứ 7, Chủ Nhật và các ngày Lễ, Tết.

QUY ĐỊNH MUA VÀ THANH TOÁN :

1. Khách hàng điền phiếu đăng ký và cung cấp hồ sơ xin visa trước ngày khởi hành ít nhất 15 ngày.
2. Đóng tiền **cọc 50% giá tour (gồm phí visa + vé máy bay).**
3. Khách quốc tịch được miễn visa hoặc đã có visa, chúng tôi sẽ trừ lại **25 USD/khách.**



URA TRAVEL

CÔNG TY CỔ PHẦN TMDV QUỐC TẾ URA

0868.13.16.18 | www.UraTravel.com | 412 Nguyễn Thị Minh Khai, Quận 3

LƯU Ý:

- Trẻ em dưới 16 tuổi phải có bố mẹ đi cùng. Trường hợp trẻ em đi với người nhà (*không phải Bố Mẹ*), phải nộp kèm giấy đồng ý cho con đi du lịch được chính quyền địa phương xác nhận (*do Bố Mẹ ủy quyền cho người thân dẫn đi du lịch*).
- Quý khách có yêu cầu ở phòng đơn, vui lòng thanh toán thêm tiền phụ thu.
- Thứ tự các điểm tham quan và lộ trình chuyển đi có thể thay đổi tùy theo tình hình thực tế (*thời tiết, giao thông...*) nhưng vẫn đảm bảo đầy đủ các điểm tham quan như lúc đầu.
- Quý khách từ 70 tuổi trở lên yêu cầu phải có giấy xác nhận sức khỏe để đi du lịch nước ngoài do bác sĩ cấp và giấy cam kết sức khỏe với Công ty. Bất cứ sự cố nào xảy ra trên tour, Công ty sẽ không chịu trách nhiệm. (*Đối với quý khách từ 80 tuổi trở lên, giá tour không bao gồm bảo hiểm du lịch*)
- Quý khách mang thai xin vui lòng báo cho Công ty khi đăng ký tour để được tư vấn thêm thông tin. Không nhận khách mang thai từ 7 tháng trở lên vì lý do an toàn.
- Nếu khách hàng bị cơ quan xuất nhập cảnh từ chối xuất cảnh hoặc nhập cảnh vì lý do cá nhân hay nhân thân, công ty du lịch sẽ không chịu trách nhiệm và sẽ không hoàn trả tiền tour.
- Nếu khách là Việt kiều hoặc nước ngoài có visa rời phải mang theo lúc đi tour.
- Giá Công ty đưa ra là giá trung bình áp dụng cho 01 khách cho đoàn ghép lẻ từ ... khách, trong trường hợp số lượng khách không đủ để khởi hành, Công ty sẽ báo trước cho Quý khách trước tối thiểu 03 ngày tính từ ngày khởi hành và chuyển khách sang ngày khác gần nhất mà không phải bồi hoàn thêm bất cứ chi phí nào. (*Không tính Lễ, Tết*)
- Công ty sẽ không chịu trách nhiệm bảo đảm điểm tham quan trong các trường hợp xảy ra thiên tai, sự cố về an ninh, sự cố về hàng không, ...
- Khi đăng ký tour du lịch, Quý khách vui lòng đọc kỹ chương trình, giá tour, các khoản bao gồm cũng như không bao gồm trong chương trình, các điều kiện hủy tour trên biên nhận đóng tiền. Trong trường hợp Quý khách không trực tiếp đến đăng ký tour mà do người khác đến đăng ký thì Quý khách vui lòng tìm hiểu kỹ chương trình từ người đăng ký cho mình.
- Do các chuyến bay phụ thuộc vào hãng hàng không nên trong một số trường hợp, giờ bay có thể được thay đổi mà không thông báo trước.
- Công ty xin không chịu trách nhiệm nếu quý khách bị cơ quan di trú nước sở tại không cho phép nhập cảnh cùng với đoàn.
- Không giải quyết cho bất kỳ lý do thăm thân, kinh doanh... để tách đoàn.
- Trẻ em dưới 18 tuổi đi tour cần bổ sung theo giấy khai sinh gốc kèm hộ chiếu còn hạn. Trẻ em dưới 18 tuổi phải có bố mẹ đi cùng hoặc người được ủy quyền phải có giấy ủy quyền từ bố mẹ.
- Khi quý khách bị từ chối nhập cảnh vào lãnh thổ Trung Quốc vì lý do nhân thân, công ty sẽ hỗ trợ về thủ tục hồ sơ trong khả năng.

***** Trong những trường hợp khách quan như: khủng bố, thiên tai...hoặc do có sự cố, có sự thay đổi lịch trình của các phương tiện vận chuyển công cộng như: máy bay, tàu hỏa... thì Công ty sẽ được quyền thay đổi lộ trình bất cứ lúc nào vì sự thuận tiện, an toàn cho khách hàng và sẽ không chịu trách nhiệm bồi thường những thiệt hại phát sinh *****

THỦ TỤC XIN VISA ĐOÀN TRUNG QUỐC

1. Hộ chiếu (còn thời hạn trên 6 tháng tính theo ngày về, phải có nơi sinh hoặc bị chú, trường hợp không có bị chú thì thêm 2 mặt CCCD)
2. Hình 4x6 nền trắng, không mặc áo trắng & không trùng với hình làm hộ chiếu, độ phân giải cao, chụp rõ ngũ quan, không cười, không đeo trang sức, không dùng phần mềm chỉnh sửa photoshop.



URA TRAVEL

CÔNG TY CỔ PHẦN TMDV QUỐC TẾ URA

0868.13.16.18 | www.UraTravel.com | 412 Nguyễn Thị Minh Khai, Quận 3

Nếu gặp trường hợp bất khả kháng do chính sách Trung Quốc thay đổi đoàn sẽ chuyển sang xin VISA DÁN với điều kiện xin visa như sau: (Chi Phí visa dán tăng thêm 150USD/ khách - đối với quốc tịch VN).

KÍNH CHÚC QUÝ KHÁCH CÓ MỘT CHUYẾN ĐI THÚ VỊ!

URATRAVEL.COM



URA TRAVEL

CÔNG TY CỔ PHẦN TMDV QUỐC TẾ URA

0868.13.16.18 | www.UraTravel.com | 412 Nguyễn Thị Minh Khai, Quận 3